



LA CRIÉE
CENTRE D'ART
CONTEMPORAIN
RENNES - F



VERNACULAIRE ET
CRÉATION CONTEMPORAINE

DOSSIER DE PRESSE

POUR NE PAS DORMIR

JOCKUM NORDSTRÖM

du 19 mai au 29 août 2021

place Honoré Commeurec
35000 Rennes
www.la-crie.org

—
contact presse : Marion Sarrazin
m.sarrazin@ville-rennes.fr - 06 72 02 05 80





Sommaire

Communiqué de presse.....	1
Visuels disponibles.....	2
Œuvres exposées.....	12
Biographie.....	15
Bibliographie et collections.....	17
Textes.....	18
Cycle artistique <i>Lili, la rozell et le marimba</i>	22
La Criée centre d'art contemporain.....	23
Covid-19 : conditions sanitaires de l'accueil.....	23
Service des publics.....	24
Fiche pratique.....	25

Communiqué de presse

POUR NE PAS DORMIR JOCKUM NORDSTRÖM

—
Figure majeure de la scène artistique suédoise, Jockum Nordström déploie depuis plus de trente ans une œuvre facétieuse, qui mêle vie quotidienne et vie rêvée, monde humain et monde animal, abstraction et art naïf, nature et architecture. À La Criée centre d'art contemporain, il présente une sélection d'œuvres récentes : collages, dessins et sculptures en carton.

À LA CROISÉE DES MONDES

Également illustrateur de livres pour enfants et musicien, Jockum Nordström nourrit ses œuvres de références empruntées autant à l'art populaire, à l'art brut, au jazz, au surréalisme qu'à l'architecture, la culture suédoise ou encore à l'art contemporain. Il compose ainsi des fables oniriques, dans lesquelles s'entrecroisent les mondes et les époques. La force de son travail tient dans la tension entre la simplicité de son trait et la polyphonie de ses sujets.

L'un des grands intérêts de l'artiste est l'architecture. Sa fascination, qui s'étend

jusqu'aux intérieurs et au mobilier, est lié au décor de son enfance en banlieue de Stockholm, à l'époque de la construction des grands ensembles. L'architecture se déploie à la fois dans ses œuvres en deux et trois dimensions. À La Criée, il montre une série de sculptures géométriques et fragiles : immeubles de pacotille dont la gracilité vient contredire la massivité et la tristesse des objets originels.

L'artiste défie et défait les catégories : le « prétendu mal fait » est très bien et très consciemment fait chez lui. Il souligne la force libératoire d'une expressivité qui s'absout et joue des carcans et des conventions : les formes et personnages débordent du cadre, les traits sont parfois grossiers parfois tremblants, il y a des coulures volontaires, des inachèvements, des découpes pas nettes, des pliures pas droites. À cela s'ajoute un sens de la composition qui, pour être décalé, n'en est que plus saisissant.

ABSTRACTION ET NARRATION CONFONDUES

Il y a chez Jockum Nordström un intérêt pour les formes et les couleurs brutes autant que pour les histoires, réelles ou imaginaires. C'est un conteur, qui oscille entre plusieurs mondes : ces personnages et scènes sont tantôt enfantines tantôt coquines, tantôt contemporaines tantôt intemporelles, tantôt figuratives tantôt abstraites.

Les collages présentés ici ont des couleurs de terre : des verts, des jaunes salis, des gris, des bruns dilués, des bleus passés, rehaussés ici ou là d'éclat de couleurs plus profondes, plus saturées, tout en restant dans la même gamme. Les dessins, quant à eux, montrent la dextérité de l'artiste, qui dessine depuis l'enfance.

Les œuvres de Jockum Nordström virevoltent, chantent et enchantent. Elles relèvent d'une évidence et d'une liberté réjouissantes, liées à la confiance de l'artiste dans la simplicité et l'absolue nécessité du geste créatif.

Visuels disponibles

Merci de respecter et de mentionner les légendes et les crédits photos lors des reproductions



Jockum Nordström, vue de l'exposition *Pour ne pas dormir*, La Criée centre d'art contemporain, Rennes, 2021

courtesy de l'artiste, de David Zwirner, de Zeno X et Galleri Magnus Karlsson
photo : Benoît Mauras



Jockum Nordström, vue de l'exposition *Pour ne pas dormir*, La Criée centre d'art contemporain, Rennes, 2021

courtesy de l'artiste, de David Zwirner, de Zeno X et Galleri Magnus Karlsson
photo : Benoît Mauras

Visuels disponibles

Merci de respecter et de mentionner les légendes et les crédits photos lors des reproductions



Jockum Nordström, vue de l'exposition *Pour ne pas dormir*, La Criée centre d'art contemporain, Rennes, 2021

courtesy de l'artiste, de David Zwirner, de Zeno X et Galleri Magnus Karlsson
photo : Benoît Mauras

Visuels disponibles

Merci de respecter et de mentionner les légendes et les crédits photos lors des reproductions



Jockum Nordström, vue de l'exposition *Pour ne pas dormir*, La Criée centre d'art contemporain, Rennes, 2021

courtesy de l'artiste, de David Zwirner, de Zeno X et Galleri Magnus Karlsson
photo : Benoît Mauras

Visuels disponibles

Merci de respecter et de mentionner les légendes et les crédits photos lors des reproductions



Jockum Nordström, vue de l'exposition *Pour ne pas dormir*, La Criée centre d'art contemporain, Rennes, 2021

courtesy de l'artiste, de David Zwirner, de Zeno X et Galleri Magnus Karlsson
photo : Benoît Mauras

Visuels disponibles

Merci de respecter et de mentionner les légendes et les crédits photos lors des reproductions



Nordström Jockum, *Den öppna boken (The open book)*, 2017

[Le livre ouvert]

54 × 90 cm, collage, aquarelle et graphite sur papier

© Jockum Nordström – courtesy de l'artiste et de la galerie Zeno X – photo : Peter Cox

Jockum Nordström, vue de l'exposition *Pour ne pas dormir*, La Criée centre d'art contemporain, Rennes, 2021

courtesy de l'artiste, de David Zwirner, de Zeno X et Galleri Magnus Karlsson

photo : Benoît Mauras

Visuels disponibles

Merci de respecter et de mentionner les légendes et les crédits photos lors des reproductions



Nordström Jockum, *Sjukhusparken (Hospital park)*, 2017

[Le parc de l'hôpital]

72 x 104 cm, collage, aquarelle et graphite sur papier

© Jockum Nordström – courtesy de l'artiste et de la galerie Zeno X – photo : Peter Cox

Visuels disponibles

Merci de respecter et de mentionner les légendes et les crédits photos lors des reproductions



Jockum Nordström, *Förändringen (The change)*, 2019

[Le changement]

42,6 × 57,3 cm, graphite sur papier

© Jockum Nordström – courtesy de l'artiste et de la galerie David Zwirner – photo : Per-Erik Adamsson

Visuels disponibles

Merci de respecter et de mentionner les légendes et les crédits photos lors des reproductions



Jockum Nordström, *Naken på en planet (Naked on a plane)*, 2019

[*Nu sur une planète*]

25,6 × 35,2 cm, graphite sur papier

© Jockum Nordström – courtesy de l'artiste et de la galerie David Zwirner – photo : Per-Erik Adamsson

Visuels disponibles

Merci de respecter et de mentionner les légendes et les crédits photos lors des reproductions



Scuola Elementare, 2008

[L'école élémentaire]

32,6 × 91 × 10,4 cm, crayon et aquarelle sur carton et papier

© Jockum Nordström – courtesy de l'artiste et de la Galleri Magnus Karlsson, Stockholm

Œuvres exposées

—

COLLAGES

Skördevaktarn (Harvest watcher), 2017
[L'observateur des récoltes]

69 × 161 cm

collage, aquarelle et graphite sur papier

Den öppna boken (The open book), 2017
[Le livre ouvert]

54 × 90 cm

collage, aquarelle et graphite sur papier

Sjukhusparken (Hospital park), 2017
[Le parc de l'hôpital]

72 × 104 cm

collage, aquarelle et graphite sur papier

Rymden tystar ljudet, 2017
[L'espace fait taire le son]

75 × 54 cm

collage, aquarelle et graphite sur bois et papier

Loppan (The Flea), 2017
[La puce]

70 × 69 cm

collage, aquarelle et graphite sur papier

Åt helvete med allt (To hell with everything), 2017

[Au diable tout cela]

64 × 92 cm

collage, aquarelle et graphite sur papier

Stjärntydare (Astrologist), 2016
[L'Astrologue]

45 × 31 cm

collage, aquarelle et graphite sur papier

Tamburen (The hallway), 2017
[L'entrée]

145 × 70 cm

collage, aquarelle et graphite sur papier

Sista dansen (The last dance), 2017

[La dernière danse]

80 × 104 cm

collage, aquarelle et graphite sur papier

Kvällen kommer (Evening comes), 2017
[Le soir arrive]

138 × 67 cm

collage, aquarelle et graphite sur papier

Pater Noster, 2014

[Notre père]

64 × 99 cm

collage, aquarelle et graphite sur papier

F.d. (före detta) (Ex. (the former)), 2015
[Ex. (l'ancien)]

100 × 256 cm

collage, aquarelle, graphite et crayon sur papier

Förbrukade skor (Used Up Shoes), 2019
[Les chaussures usées]

95 × 61,5 cm

collage, aquarelle, graphite et crayon sur papier

Samma spelbord, samma mynt (Same Game Table, Same Coin), 2019

[Même table de jeu, même pièce]

99 × 81 cm

collage, aquarelle, graphite et crayon sur papier

Nattkvarter (Nightly Quarters), 2019

[Quartiers nocturnes]

119,5 × 75 cm

collage, aquarelle, graphite et crayon sur papier

Skogen (The Forest), 2019

[La forêt]

86 × 65 cm

aquarelle et collage sur papier

Œuvres exposées

Bokens utsida (The outside of the book), 2019
[L'extérieur du livre]
63,5 × 88,8 cm
collage, aquarelle et graphite sur papier

—

DESSINS

An other problem, 2019
[Un autre problème]
42,8 × 37,4 cm
graphite sur papier

Jag tänker på Chopin, 2019
[Je pense à Chopin]
27,5 × 21 cm
graphite sur papier

I skrivande stund (As I am writing this), 2019
[Alors que j'écris ceci]
42,4 × 57 cm
graphite sur papier

*En gång gick jag i trappan två gånger
(Once I went up the stairs twice)*, 2019
[Une fois j'ai monté les escaliers deux fois]
7,7 × 39,4 cm
graphite sur papier

Förändringen (The change), 2019
[Le changement]
42,6 × 57,3 cm
graphite sur papier

A problem, 2019
[Un problème]
57 × 34,1 cm
graphite sur papier

Naken på en planet (Naked on a planet), 2019
[Nu sur une planète]
25,6 × 35,2 cm
graphite sur papier

Jag har en hund (I have a dog), 2019
[J'ai un chien]
29,7 × 42,1 cm
graphite sur papier

Gathörn (The street corner), 2019
[Le coin de rue]
42 × 48 cm
graphite sur papier

Förvillelse, 2019
[Aberration]
27,5 × 21 cm
graphite sur papier

Larghetto, 2018
33 × 48,2 cm
graphite sur papier

Över sten och trapp (Over stone and steps),
2019
[Sur la pierre et les marches]
42,8 × 39,8 cm
graphite sur papier

Accommodation, 2019
[Le logement]
45 × 55,2 cm
graphite sur papier

Rooms room, 2019
[Salle des chambres]
36,5 × 25,4 cm
graphite sur papier

Meisterwerke, 2019
[Chefs-d'œuvre]
35,1 × 26,6 cm
graphite sur papier

Hallå, 2019
[Allo]
50,1 × 39,2 cm
graphite sur papier

Œuvres exposées

Smycka vår kammar, 2019
[Décorons nos peignes]
27,4 × 21 cm
graphite sur papier

—

SCULPTURES

The Large Livingroom, 2008
[Le grand salon]
102,5 × 67 × 9,5 cm
papier, carton et graphite

Kostym (Costume), 2010
[Costume]
42 × 38,5 × 21 cm
graphite et aquarelle sur papier et carton

Utan lykta, 2016
[Sans lanterne]
19,5 × 22,4 × 11,6 cm
crayon et graphite sur carton

Flygel, 2015
[Piano à queue / Aile]
16 × 19,5 × 8 cm
crayon et graphite sur boîtes d'allumettes en carton et papier

Hem min vän (Home My Friend), 2006
[Maison mon ami]
26,2 × 185,5 × 15,5 cm
papier, carton et aquarelle

Landshövdingens Residens (Governor's Palace), 2010
[La résidence du gouverneur]
31 × 25 × 16,5 cm
crayon et graphite sur boîtes d'allumettes, carton et papier

Wer nur den lieben, 2020
[Qui n'est qu'amour]
21 × 142 × 10 cm
graphite sur carton

Scuola Elementare, 2008
[École élémentaire]
32,6 × 91 × 10,4 cm
crayon et aquarelle sur carton et papier

BUG, 2011
23,5 × 38,5 × 20 cm
carton, papier, aquarelle

Bak rigel och bås, 2012
[Derrière des serrures et des barreaux]
32 × 111 × 6 cm
crayon et aquarelle sur boîtes d'allumettes, carton et papier

Kapitel 3, 2018
[Chapitre 3]
53,5 × 46 × 9,5 cm
graphite sur carton et papier

Nattsömnen, 2015
[Une nuit de sommeil]
34 × 48 × 10 cm
crayon et graphite sur boîtes d'allumettes, carton et papier

Pour se reveiller (Att vakna), 2015
27 × 38 × 10 cm
crayon et graphite sur boîtes d'allumettes, carton et papier

Biographie

JOCKUM NORDSTRÖM

né en 1963 à Stockholm, Suède

vit et travaille à Stockholm, Suède

représenté par les galeries Magnus Karlsson, Stockholm, Zeno X Gallery, Anvers et David Zwirner, New York, Londres, Paris, Hong Kong

—

EXPOSITIONS PERSONELLES (SÉLECTION)

- 2021** *Pour ne pas dormir*, La Criée centre d'art contemporain, Rennes, France
- 2020** *Utan lykta / Without Lantern*, Skissernas Museum, Lund, Suède
- 2019** *The Anchor Hits the Sand*, David Zwirner, Londres, Royaume-Uni
Chart Art Fair, Kunsthall Charlottenburg, Copenhagen, Danemark
- 2018** *Why Is Everything A Rag*, Contemporary Arts Center New Orleans, États-Unis
- 2017** *Rymden tystar ljudet*, Zeno X Gallery, Anvers, Belgique
Jockum Nordström & Dan Wolgers:
Ej funktionstestad, Karlskrona konsthall, Suède [exposition en duo]
- 2016** *När ingen vandrar vägen fram, då vandrar vägen själv sitt damm*, Galleri Magnus Karlsson, Stockholm, Suède
- 2014** *For the Insects and the Hounds*, David Zwirner Gallery, Londres, Royaume-Uni
- 2013** *All I Have Learned and Forgotten Again*, Lille Métropole, musée d'art moderne, d'art contemporain et d'art brut, Villeneuve d'Ascq, France et Camden Arts Center, Londres, Royaume-Uni
Begin, Began, Begun, Anthony Meier Fine Arts, San Francisco
- 2012** Centre Georges Pompidou, Paris [dans les collections permanentes]
Wij Bestaan Niet, Zeno X Gallery, Anvers, Belgique
- 2011** *The donkey prefers garbage to gold* [exposition en duo avec with Marcel Dzama], Galleri Magnus Karlsson, Stockholm, Suède
Les étoiles s'en balancent, institut suédois à Paris, France
One Two, House of Suède, Washington [exposition en duo avec Mamma Andersson]
- 2010** *While the Mortar Dries*, The Douglas Hyde Gallery, Dublin [catalogue]
Who is sleeping on my pillow, David Zwirner, New York, États-Unis
- 2009** *Wry*, Zeno X Gallery, Anvers, Belgique
- 2008** *Beware the Devil's Yarn*, Galleri Magnus Karlsson, Stockholm, Suède
- 2006** Jockum Nordström, David Zwirner, New York, États-Unis
- 2005** *Jockum Nordström: En pinne i skogen / A Stick in the Wood*, Moderna Museet, Stockholm, Suède
- 2004** *Beware the Devil's Yarn*, Galleri Magnus Karlsson, Stockholm, Suède
- 2003** David Zwirner, New York, États-Unis
- 2002** David Zwirner, New York, États-Unis
- 2001** Galleri Magnus Karlsson, Stockholm, Suède
- 2000** David Zwirner, New York, États-Unis
- 1999** Wetterling Gallery, Stockholm, Suède [exposition pour Becker Artist Prize], Galleri 1, Gothenburg, Suède
- 1998** Galleri Magnus Karlsson, Stockholm, Suède [catalogue]
Galleri Dialog, Stockholm, Suède
- 1997** Galleri Magnus Karlsson, Västerås, Suède
Galleri Kavaletten, Stockholm, Suède
- 1995** Galleri 1, Gothenburg, Suède
Projekt Art Pit, Malmö, Suède
- 1994** Galleri St. Olof, Norrköping, Suède
- 1993** Olle Olsson-huset, Solna, Suède
- 1992** Villa Val Lemme, Torino, Italy
- 1991** Galleri Arton A, Stockholm, Suède
- 1989** Galleri Arton A, Stockholm, Suède
- 1988** Uddevalla Konsthall, Suède

Biographie

EXPOSITIONS COLLECTIVES (SÉLECTION 2010-2020)

- 2020 *Stilla liv / Still Life*, Hellvi Kännungs, Galleri Magnus Karlsson, Gotland, Suède
Intermezzo, Galleri Magnus Karlsson, Suède
- 2019 *Grafikstiftung Neo Rauch*, Aschersleben, Allemagne
Works on Paper, Galleri Bo Bjerggaard, Copenhague, Danemark
Group Show, Zeno X Gallery, Anvers, Belgique
Dance by Correspondence, CFHILL, Stockholm, Suède
- 2018 *Chemin Papier, l'illustration et ses marges*, Le Signe, National Graphic Design Center, Chaumont, France
David Zwirner: 25 Years, New York, EUA
- 2017 *Samling i förvandling – Tema: Grafik*, Uppsala Konstmuseum, Suède
Fiac, Galleri Magnus Karlsson, Grand palais, Paris, France
Les dix ans du Prix de dessin de la Fondation d'art contemporain Daniel & Florence Guerlain, Centre Pompidou, Paris, France
Horses, Eighteen/ V1 Gallery, Copenhague, Danemark
Beckers Art Award 2017, 30-year Anniversary, Färgfabriken, Stockholm, Suède
- 2016 *KVARTETT/QUARTET*, National Gallery of Iceland, Reykjavík, Islande
- 2015 *Jubileumssamling*, The Royal Academy of Fine Arts, Stockholm, Suède
Donation Florence & Daniel Guerlain, Nordiska Akvarellmuseet, Skärhamn, Suède
Chart Art Fair, Galleri Magnus Karlsson, Copenhague, Danemark
Prix de Dessin 2015 de la Fondation Daniel & Florence Guerlain, Maison Guerlain, Paris, France
Drawing Now, Albertina, Vienne, Autriche
The Buttom Line, SMAK, Gent, Belgique
Works on Paper II, Zeno Gallery, Anvers, Belgique
- 2014 *Norrskan - Northern Lights*, Studio Fotokino, Marseille, France
The Drawing Room, Magasin III, Stockholm, Suède
This is our Music / This is our Art, David Risley Gallery, Copenhague, Danemark
One two three- come and see the children's book, Västerås Konstmuseum, Suède
- 2013 *I Want to Hold Your Hand*, Borås Konstmuseum, Suède
Opening New Space, ZENO-X, Borgerhout, Belgique
On Paper, Centro de Artes Visuales Fundación Helga de Alvear, Cáceres, Espagne
Time Waits for Us, Galleri Magnus Karlsson, Stockholm, Suède
- 2012 *Utan Söm och Socka*, Hellvi Kännungs, Galleri Magnus Karlsson, Gotland, Suède
150 years of Swedish Art: Highlights from the Swedish National Collections in Stockholm (Moderna Museet and Nationalmuseum), Hillstrom Museum of Art, Minnesota, États-Unis
- 2011 *Välkommen tillbaka! Saltarvet 10 år*, Fiskebäckskil, Suède
3^e biennale de Thessalonique, Grèce
- 2010 *Thrice upon a time*, Magasin III Stockholm Konsthall, Stockholm, Suède
Today is Yesterday Tomorrow, Galleri Magnus Karlsson, Stockholm, Suède

Bibliographie et collections

CATALOGUES & LIVRES (SÉLECTION)

- 2019 *For the Insects and the Hounds – Drawings, collages and sculptures 2014-2017*, texte de Katarina Wadstein Macleod. ZENO X BOOKS, Anvers
- 2014 *Who is sleeping on my pillow: Mamma Andersson & Jockum Nordström*, textes de Paolo Colombo et Anders Krüger, interview entre Marcel Dzama et Jockum Nordström, poème de Stig Claesson, David Zwirner Books, New York [édition révisée et augmentée; initialement publié en 2010]
- 2012 *Jockum Nordström*, Orosdi-Back, textes av Gunnar Lundkvist
- 2013 *All I Have Learned and Forgotten Again*, Lille Métropole, musée d'art moderne, d'art contemporain et d'art brut / Hatje Cantz
- 2010 *Who is sleeping on my pillow: Mamma Andersson & Jockum Nordström*, textes de Nordebeck, *J Gå till Klacken, gå*, illustrations de Jockum Nordström. Wahlström & Widstrand, Stockholm
- 2005 *Jockum Nordström: En pinne i skogen / A Stick in the Wood*, Moderna Museet, Stockholm, Suède/ Steidl
- 2003 *Between the Table and the Legs (Mellan bordet och bene)*, textes de Mårten Castenfors et Dorothy Spears, Galleri Magnus Karlsson, Stockholm et David Zwirner, New York
Varför - Därför, texte et illustrations de Jockum Nordström., Rabén & Sjögren, Stockholm
- 2001 texte : Nordbeck, J. *Vi visste inte vilken tid det var*
- 2000 texte : Stark, U. *Ensam med min bror*
- 1999 texte : Nordbeck, J. *Musiken ställer fram ett par skor*
- 1998 *Var är Sailor och Pekka?* texte et illustrations de Jockum Nordström, Rabén & Sjögren, Stockholm
10 000 gulddollar till den som gifter sig med snön
- 1995 *Sailor och Pekka och söndagen*. textes et illustrations de Jockum Nordström, Rabén & Sjögren, Stockholm
- 1994 *Sailor blir sjuk*, texte et illustrations de Jockum Nordström, Rabén & Sjögren, Stockholm
traduction en français : *Sailor est malade*, édition Canbourakis, 2017
- 1992 *Sailor och Pekka gör ärenden på stan*, texte et illustrations de Jockum Nordström, Rabén & Sjögren, Stockholm
traduction en français : *Sailor et Pekka font des courses*, édition Canbourakis, 2017
- 1991 *Djungelsången*, texte de Eva Wikander, illustrations de Jockum Nordström, Rabén & Sjögren, Stockholm

COLLECTIONS

—

Hammer Museum, Los Angeles
Centre Pompidou, Musée national d'art moderne, Paris, France
Cleveland Museum of Art, Ohio, États-Unis
SFMoMA, San Francisco Museum of Modern Art, États-Unis
Moderna Museet, Stockholm, Suède
Magasin III Museum & Foundation for Contemporary Art, Stockholm, Suède
Weatherspoon Art Museum, Greensboro, North Carolina, États-Unis
Västerås Art Museum, Suède
S.M.A.K. The Stedelijk Museum voor Actuele Kunst, Gent, Belgique
Lille Métropole, musée d'art moderne, d'art contemporain et d'art brut, Villeneuve d'Ascq, Lille, France
Statens Konstråd/The National Public Art Council, Suède
The City of Stockholm, Suède
Gothenburg Museum of Art, Suède
Helsingborgs Art Museum, Suède

Textes

Marc Donnadieu in « All I Have Learned and Forgotten Again / Tout ce que j'ai appris puis oublié », catalogue de l'exposition au musée d'art moderne, d'art moderne, d'art contemporain et d'art brut de Villeneuve d'Ascq et au Camden Arts Center à Londres , 2013

Jockum Nordström creates oddball and apparently naïve narratives; his way of looking at life owes much to the twin influences of folk art and modernist absurdism. Each of his painted, drawn, or cut-up stories is both specific and open-ended, as though—not unlike Henry Darger's paintings—they are part of a much grander and ongoing tale that is going to take a long time to unfold. They are full of disjunctions, incongruities, and allusions, and in that respect they have some resemblance to unusually interesting dreams. The conventional logic of time and space is suspended, and the mood is often *unheimlich*, or uncanny. But there is always a lightness in his touch.

The sociologist Georg Simmel, writing in the early twentieth century, made some interesting remarks about the idea of "the stranger." Strangers, he said, inhabit a fragile but sinister universe. They collapse the boundaries between private and public, past and present, friends and enemies. Strangers, who are the personification of the liminal, serve to expose the fragility of either/or oppositions; they bring the outside into the inside, compromising the comfort of order with a threat of chaos. Nothing is natural any longer; the stranger is someone without qualities and rootless, like the unknown cowboy who rides into town to challenge the menfolk and attract the women. Strangers in small communities are often thought of as "easy riders," and when they're not ignored or run out of the city they're often considered to be very cool. There's much of the "stranger" in Nordstrom's work. His cardboard miniature buildings, for instance, as well as his dandyish musicians and undressed women, are a little uncanny.

*

Jockum Nordström crée des histoires excentriques apparemment naïves ; sa vision de la vie doit beaucoup à la double influence de l'art populaire et de l'absurdité du monde moderne. Ses peintures, dessins et collages racontent tous des histoires à la fois précises et ouvertes, même si – un peu comme dans les tableaux de Henry Darger – elles s'inscrivent dans une intrigue beaucoup plus vaste et qui prendra du temps à se dénouer. Elles sont pleines de disjonctions, d'incongruités et d'allusions, et en ce sens ressemblent un peu à des rêves inhabituellement intéressants. Les logiques classiques du temps et de l'espace sont suspendues, et l'humeur est souvent *unheimlich*, ou troublante. Mais son trait est toujours empreint de légèreté.

Le sociologue Georg Simmel, au début du XX^e siècle, a fait quelques remarques intéressantes sur la notion d'« étranger ». Les étrangers, disait-il, habitent un univers fragile mais sinistre. Ils font tomber les frontières entre privé et public, passé et présent, amis et ennemis. Les étrangers, qui sont la personification du liminal, servent à exposer la fragilité des oppositions ou bien/ou bien ; ils amènent l'extérieur vers l'intérieur, menaçant d'introduire le chaos dans le confort de l'ordre. Plus rien n'est naturel ; l'étranger est sans qualités et sans racines, comme le cow-boy inconnu qui entre dans la ville pour défier les hommes et séduire les femmes. Dans les petites communautés, les étrangers sont souvent vus comme des « easy riders », et quand ils ne sont pas ignorés ou expulsés de la ville, ils sont souvent considérés comme très cool. On retrouve beaucoup de choses de l'« étranger » dans l'œuvre de Nordström. Par exemple, ses bâtiments miniatures en carton, ainsi que ses musiciens dandy et ses femmes dévêtues, suscitent une certaine « inquiétante étrangeté ».

*

VOGUE

CULTURE

Jockum Nordström Is the Rock Star of the Stockholm Art Scene

2017 looks like it will be a very good year for Swedish artist Jockum Nordström.



BY LAIRD BORRILLI-PERSSON
February 9, 2017

Maybe it's all the all the talk about "alternative facts," but the world seems especially surreal of late, which, combined with a trip to [Stockholm Fashion Week](#), got me to thinking about the alternative universe created by Jockum Nordström. Nordström, a primarily visual artist, had his first show in 1988, and soon became one of Sweden's best-known creators, primarily for his drawings and collages, which are united by the way that they ask the viewer to suspend their disbelief. "Surreal" doesn't feel like the right way to describe these works, because their aesthetic borrows from folk and Outsider art, which gives them a surface naiveté, even though the content can occasionally be R-rated. His series of (appropriately rated) children's books—*Sailor och Pekka*, about a man and his dog—are comfortably considered classics in Scandinavia akin to Jean de Brunhoff's *Bobar*.

2017 finds Nordström in can't-stop-won't stop mode, with a solo show in Antwerp, an exhibit at the [Contemporary Arts Center](#) in New Orleans, a soon to be installed commission for Skandinaviska Enskilda Banken (SEB) Bank, plus continued work on a book project in conjunction with the estate of Leo Tolstoy, and an upcoming album. Three days before Nordström and his band closed Stockholm Fashion Week with a performance at the Whyred after party, I sat down with the artist in his hometown to talk about his work.

Your work is comprised of so many techniques—how do you describe yourself?

It's very hard to describe yourself, but I am of course, an artist. I can say it now, when I'm over 50. Pictures are absolutely [the foundation of my work]. Even if I make sculptures, I am still a man who makes pictures on paper.

I'm an artist from the beginning. I was always drawing and painting so it was very natural for me. I think I wanted to be other things first, maybe a carpenter, or sailor. I wanted to be a sailor when I was young, to see the world, but the only thing I could do was draw and paint. [Which I did] all the time. It was for me a way to be private. I created my own world in one way. I was [at it] every day. [If you work hard at it,] in the end you have your tools. [You know how] to draw and paint and you understand what kind of colors you like. And then of course you change it, but you have the confidence to use this when you create, and after a while [you create] a world. But you don't think about this by yourself, it just grows slowly, slowly...like mold!



Jockum Nordström's work in progress. Photo: Courtesy of Galleri Magnus Karlsson

What is your process?

I have a lot—a lot—of books, a lot of records all over. When I make a collage, I cut first. I'm always cutting, and cutting for me is relaxing. I started with this maybe 25 years ago. You cut, and then you paint, and if a [piece] is not the right shape, you cut a little more; take off the head, make a new head. There's a lot of freedom, it's playful.

I really like the process when you make collages because it's different floors: I start to cut and I cut until I am a bit tired. After three weeks or something I have a lot of cutouts and then I start to paint on them, maybe for two weeks or so. When I paint them sometimes I think this isn't a good color, and I can paint the other side. If it's really bad after that, I put it under the water and let them dry and the next day I go on, one more time. It's like you go from details to a picture. If you are a classical painter—I was from the beginning, but I had such bad allergies that I stopped using oils—you start with a picture, with a composition, and go down to the details. [With my collages] it is a totally different thing. I start with all these details, and then draw on them, take some more week, and then take them out. Then I maybe work just with backgrounds, abstract backgrounds. A lot of these are really bad, you know, they're shit, but I can't leave them. I go down and try to make them good, put them on the other way, and sometimes I can use pieces of them. [By the time I'm ready to make] a picture I have a lot of materials.

And how would you describe your approach?

I think you have two different bases as an artist: you have nature and you have relationships: human beings, architecture, cities [with] all the people together. Nature is something else. It's the light and trees, the animals. [When you make art] you have to put in your [own] psyche; you have to do something from your own. And if you work with relationships—films are almost always about relationships—you have to put your psyche in that too.

Textes

"Jockum Nordström Is the Rock Star of the Stockholm Art Scene"
Laird Borrilli-Persson, February 9, 2017

<https://www.vogue.com/article/jockum-nordstrom-stockholm-rock-art-sailor-och-pekka>

The first three books I made in two years or something, it was close together. My children were small at that time, it was easy to do. When I made my fourth book, it was hard to do because my children were bigger and I had no help from them or their friends. But I did it, and I was happy for that. After I made four books, [I felt unhappy about the number]; three or five is much more beautiful in a way, it's more like a family, so I decided to make one more.

Can you talk about some of your upcoming projects, like the show in New Orleans?

[Regarding the show at the Contemporary Arts Center,] the curator, her name is Andrea Andersson, wanted to have things related to New Orleans, to the music. I had a big show in Lille in 2013 that was a retrospective, maybe from 2000 to today. I didn't want to make the same, so I have an idea to have a lot of recent things, from maybe the last two years, if we can borrow them, and then earlier things. I think it could be good to take out the ten or 15 years between, so you have different feelings. I really want to have some graphite drawings too from the beginning [of my career]. For me, they are about growing up, sexuality, the cities. Today my work is much, much more about nature.

I also have a solo show that is quite big in Antwerp in November. I want to make new stuff [for that].

I think I want to make a new children's book, like *Vart ska du?* because I have been writing a lot the last year. Not from the beginning to make a book, more [just] writing. I think I can use words and rhymes from that to make a book.

And then I work with Leo Tolstoy. His grandchildren's children contacted me. They have found fables that haven't [or rarely] been seen, and they have the rights on these and they want me to [illustrate] them. I've been working a lot with this the last year, and I'm going to show them in one month what I have done. Sometimes they are simple things, but they have a very good feeling. It's [a work] in progress; if it fails, it fails, but for me it's really, really happy.

I think Tolstoy wrote these for orphans. They are for educating small children, small stories about simple psychological things, and to learn teach [children] about the spider, how they make their webs, and how tree grow, and things like that.

And what about music? Isn't that something that you're also involved with?

I play in a band, Joakim Åhlund & Jockum Nordström, and we're coming out with the second album now. Playing music is really good for me now, I played when I was younger, of course. I play guitar and base. The first record's name is "The Toad and the Dog," the second is called "The Son of Dracula." I think it's hard to say if it's rock or jazz; it's something else. Sometimes it's more like theater or film music, and sometimes it's more blues.

This interview has been condensed and edited.

Vogue Daily

The best new culture, style, and beauty stories from Vogue, delivered to you daily.



Jockum Nordström, *Long Mind*, 2008. Photo: Courtesy of Galleri Magnus Karlsson

Lili, la rozell et le marimba

cycle artistique



—
Depuis septembre 2019, La Criée centre d'art contemporain développe un cycle d'expositions, d'événements, de recherches et de rencontres autour du vernaculaire et de ses rapports à la création artistique contemporaine.

L'adjectif vernaculaire (du latin vernaculus, « du pays, indigène, national ») est généralement utilisé pour qualifier ce qui provient d'un pays ou d'une région donnés, avec des caractéristiques propres et localisées, endémiques pourrait-on dire : ainsi on parle de langues ou de noms vernaculaires, d'architectures vernaculaires, etc.

Le vernaculaire s'ancre donc toujours quelque part. Il a à voir avec le génie du lieu.

Le vernaculaire ne se cantonne pas pour autant à une tradition figée : les productions vernaculaires, si elles se nourrissent des caractéristiques a priori immuables du lieu où elles prennent vie (la géographie, le climat, mais aussi certains "us et coutumes"), sont également façonnées par les changements qui y interviennent (nouveaux usages, passages et migrations, influences de la globalisation, etc.). En ce sens, elles sont d'ailleurs puissamment assimilatrices. Génie du lieu donc, mais d'un lieu ouvert.

Le titre du cycle reflète cet ancrage ouvert, "créole et archipélagique" pour reprendre les termes du philosophe et poète Édouard Glissant. La rozell est un ustensile de cuisine breton, le marimba un instrument africain à l'origine mais dont l'usage est également très répandu en Amérique latine, Lili est un petit nom à multiples consonances.

Le cycle *Lili, la rozell et le marimba* est donc l'occasion de poser une série de questions quant aux points de rencontres entre vernaculaire et création contemporaine, et notamment :

- sous quelles formes la richesse des apports et influences entre arts dits contemporains et arts dits traditionnels (de faire, artisanaux, folkloriques, populaires, bruts, naïfs, etc.), entre modernité et tradition, entre local et global, se décline-t-elle dans la création contemporaine ?
- de quelles (nouvelles ?) manières les artistes

travaillent-ils à partir de contextes dit locaux ?

- comment les artistes participent-ils à repenser les liens entre savoir du peuple et savoir savant, entre local et global, entre l'autochtone et l'étranger ?

Ce cycle s'inscrit par ailleurs dans la continuité de l'intérêt que le centre d'art porte au récit.

Comment les récits personnels sont-ils les véhicules de l'Histoire ? Est-on légitime à parler d'une histoire qui n'est pas la sienne ? D'où parle-t-on ? Comment parle-t-on ?

— EXPOSITIONS

Seulgi Lee, 21 septembre – 17 novembre 2019

Éléonore Saintagnan, 14 déc. 2019 – 23 fév. 2020

Amadou Sanogo, 26 mai – 30 août 2020

Mathis Collins & Paul Collins, 26 septembre – 30 décembre 2020 (fermeture au 29 octobre)

Jockum Nordström, du 19 mai au 29 août 2021

Elvia Teotski, automne 2021

Bertille Bak, hiver 2021-2022

Katia Kameli, printemps-été 2022

— RÉSIDENCES DE RECHERCHE 2020-2021

Aurélie Ferruel & Florentine Guédon, Rennes

Éléonore Saintagnan, Rostrenen et Rennes

L'École Parallèle Imaginaire, Bécherel

— UNE REVUE

La revue rassemble des contributions d'artistes, de penseur·se·s et de chercheur·se·s d'horizons et disciplines variés.

comité éditorial : Lotte Arndt, Jean-Roch Bouiller, Baptiste Brun, John Cornu, Katia Kameli, Sophie Kaplan et Émilie Renard.

n°1 : septembre 2020

n°2 : janvier 2021

n°3 : juin 2021

n°4 : mars 2022

La Criée centre d'art contemporain

—

Implantée depuis 1986 en centre-ville de Rennes, dans l'ancien marché aux poissons, La Criée centre d'art contemporain est un lieu d'exposition et de rencontres.

Espace laboratoire, elle soutient la recherche, la production et la diffusion des artistes d'aujourd'hui et de leurs œuvres, dans et hors ses murs. Elle conçoit ses actions de médiation dans une dynamique de partage et d'expérimentation, au plus proche des artistes et de tous les publics.

La Criée est un équipement culturel de la Ville de Rennes, labellisé centre d'art contemporain d'intérêt national par le ministère de la Culture.

—

La Criée est un équipement culturel de la Ville de Rennes qui reçoit le soutien du ministère de la Culture - Drac Bretagne, de la région Bretagne et du département d'Ille-et-Vilaine.

—

La Criée est membre des réseaux
BLA/ - association des professionnels·les de la médiation en art contemporain
d.c.a - association française de développement des centres d'art contemporain
a.c.b - art contemporain en Bretagne

—

partenaires média
Kostar et Zéro deux

Covid-19 : conditions sanitaires de l'accueil

—

Afin de respecter les gestes barrières, les conditions d'accueil sont adaptées. Aucune réservation n'est nécessaire mais, la jauge est limitée.

Service des publics

—
La Criée a, au fil du temps, forgé des outils de savoir-faire aux avant-postes des pratiques et des recherches dans le domaine de la médiation culturelle. Aux côtés de formats courts (visites, visites-ateliers, parcours, etc.), elle propose chaque année des projets de transmission sur le temps long, adossés à des productions d'œuvres et à des rencontres approfondies avec un ou plusieurs artistes.

visites à La Criée

en individuel

Un document visiteur présentant l'exposition est à la disposition du public. Les agents d'accueil de La Criée sont présents pour répondre aux questions ou entamer une discussion au sujet des expositions.

en famille

La Criée met à disposition des familles des outils de visite adaptés, conçus à partir de l'exposition et une sélection d'ouvrages pour fabriquer ou se raconter des histoires, en correspondance avec l'exposition.

en groupe

Le service des publics de La Criée propose des visites commentées, accompagnées d'un-e médiateur-trice, du mardi au vendredi, sur réservation.

Les propositions de visites s'adaptent au public concerné (accessibilité/handicap, jeunes publics, enseignement supérieur et formation, etc.) et peuvent être pensées sous forme de parcours tout au long du cycle.

contacts

—
Carole Brulard
02 23 65 25 11
c.brulard@ville-rennes.fr

Amandine Braud
02 23 62 25 12
a.braud@ville-rennes.fr

le site du service des publics

<https://correspondances.la-criee.org/>

Fiche pratique

contact presse

Marion Sarrazin
m.sarrazin@ville-rennes.fr
02 23 62 25 14

artiste

Jockum Nordström

titre

Pour ne pas dormir

dates

du 19 mai au 29 août 2021

commissaire

Sophie Kaplan

production

La Criée centre d'art contemporain, Rennes

La Criée centre d'art contemporain

gratuit

horaires

du mardi au vendredi de 12 h à 19 h
samedis & dimanches de 14 h à 19 h
ouvert le 14 juillet et le 15 août de 14 h à 19 h

adresse

La Criée centre d'art contemporain
place Honoré Commeurec
35000 Rennes

accès

métro: République
bus: La Criée
L'entrée est accessible en fauteuil roulant.

contact

02 23 62 25 10
la-cree@ville-rennes.fr
www.la-creee.org

#LiliRozellMarimba #LaCrieecentredart

Facebook: @la.creee.art.contemporain

Twitter: @la_creee

Instagram: lacrieecentredart

